

Department of Modern Languages and Literatures
Graduate Bulletin
Fall 2020

**Course offerings in Arabic, Chinese, French, German, Haitian Kreyòl,
Hebrew, Italian, Modern Languages and Literatures, Portuguese, and
Spanish**

For more information, please contact course instructors or Dr. Christine Arce,
Director of Graduate Studies (carce@miami.edu)

ARABIC

Language/culture courses (zero credits; consult Canelink for schedules)

| | |
|---------|--|
| ARB 641 | Elementary Arabic I for Graduate Students |
| ARB 642 | Elementary Arabic II for Graduate Students |
| ARB 651 | Intermediate Arabic I for Graduate Research |
| ARB 652 | Intermediate Arabic II for Graduate Research |
| ARB 654 | Advanced Arabic II for Graduate Research |
| ARB 658 | Advanced Arabic for Graduate Heritage Learners |

CHINESE

Language/culture courses (zero credits; consult Canelink for schedules)

| | |
|---------|---|
| CHI 641 | Elementary Chinese I for Graduate Students |
| CHI 642 | Elementary Chinese II for Graduate Students |
| CHI 651 | Intermediate Chinese I for Graduate Research |
| CHI 652 | Intermediate Chinese II for Graduate Research |
| CHI 654 | Advanced Chinese for Graduate Research |

FRENCH

Language/culture courses (zero credits; consult Canelink for schedules)

| | |
|---------|---|
| FRE 641 | Elementary French I for Graduate Students |
| FRE 642 | Elementary French II for Graduate Students |
| FRE 645 | Accelerated Elementary French for Graduate Students |
| FRE 651 | Intermediate French I for Graduate Research |
| FRE 652 | Intermediate French II for Graduate Research |
| FRE 653 | Advanced French I for Graduate Research |

Graduate Seminar (three credits)

FALL 2019

FRE 721 / MLL 721 Introduction to Critical Haitian Studies

Dr Cae Joseph-Masséna cjoseph-massena@miami.edu

Tuesdays, 2-4:30 pm

Merrick 210.01

Whether it is in the field of Caribbean History with recent acclaimed monographs such as Ada Ferrer's *Freedom's Mirror: Cuba and Haiti in the Age of Revolution*, or in the field of anthropology where Haitian anthropologist Michel-Rolph Trouillot's *Silencing the Past: Power and the Production of History* has become a foundational text, there has been a noticeable Haitian turn within the humanities in general and Caribbean studies in particular. This turn is also noticeable in Caribbean literary studies where, amidst a renewed scholarly interest in Haitian author Marie-Vieux Chauvet, a dedicated Yale French Review volume edited by Kaiama L. Glover and Alessandra Benedicty-Kokken was published in 2018, making it a significant publication when considering that the only other Francophone woman writer to receive this distinction was Simone de Beauvoir. Meanwhile, Natasha Omise'eke Tinsley's acclaimed *Ezili's Mirrors: Imagining Black Queer Genders* released in 2019 seems to signal a Haitian turn in Black feminist and Queer studies while the expanding field of Haitian Vodou Studies resulted in the specifically dedicated colloquium *KOSANBA* housed by the center for Black Studies at Duke University. What are the stakes of such a turn across disciplines? What can be learned from pairing these works with pivotal Haitian cultural productions? This seminar will aim to explore possible answers to these questions by pairing these recent interdisciplinary scholarly developments that have become influential in Comparative Caribbean Studies with an array of renowned works of Haitian literature, film, music and documentaries.

GERMAN

Language/culture courses (zero credits; consult Canelink for schedules)

| | |
|---------|--|
| GER 641 | Elementary German I for Graduate Students |
| GER 642 | Elementary German II for Graduate Students |
| GER 651 | Intermediate German I for Graduate Research |
| GER 652 | Intermediate German II for Graduate Research |

HAITIAN KREYÒL

Language/culture courses (zero credits; consult Canelink for schedules)

| | |
|---------|--|
| HAI 642 | Elementary Haitian Kreyòl II for Graduate Students |
| HAI 652 | Intermediate Haitian Kreyòl for Graduate Research |

HEBREW

Language/culture courses (zero credits; consult Canelink for schedules)

HEB 642 Elementary Hebrew II for Graduate Students
HEB 652 Intermediate Hebrew for Graduate Research

ITALIAN

Language/culture courses (zero credits; consult Canelink for schedules)

ITA 641 Elementary Italian I for Graduate Students
ITA 642 Elementary Italian II for Graduate Students
ITA 651 Intermediate Italian I for Graduate Research
ITA 652 Intermediate Italian II for Graduate Research

MODERN LANGUAGES AND LITERATURES

Graduate seminars (three credits)

MLL 701, “Intro to Second-Language Teaching: Theory and Practice”

Dr. Ager Gondra, ager.gondra@miami.edu

Wednesdays, 5:05-7:35

Merrick 201.01

This course will bring the theory and practice of second language teaching together, as teaching is necessarily based on a theoretical foundation and theory is directly impacted by the realities of the classroom. In this seminar students will: 1) discuss current theories of linguistics and second language acquisition; 2) learn about different second language teaching methods, particularly communicative language teaching (CLT) and task-based language teaching (TBLT); 3) acquire reflective experience in second language teaching by engaging in teaching demonstrations and observations; and 4) develop a teaching portfolio.

MLL 711, “Introduction to Critical Theory”

Dr. Allison Schifani, ams611@miami.edu

Mondays, 5:05 -7:35pm

Merrick 210.01

This graduate seminar will review critical theory in dialogue with the discipline of Comparative Literature. This course proposes a meditation on how to engage literary studies through a critical examination of frameworks like official national languages, world literature, exegesis, close-reading and comparativism. We will review key works contending with psychoanalysis, feminism, race and gender studies, history, memory and trauma, translation. We will engage debates that are relevant to the contemporary conceptualization of literature in using comparative, interdisciplinary and transdisciplinary methodologies, such as critical race and ethnic studies, queer and trans studies, diaspora and border studies, visual, spatial and sonic studies, postcolonialism, decoloniality, and media studies. The class includes visits from 3-4 guest lecturers from UM and other institutions

who are experts on particular theoretical frameworks. The main questions explored in this course will be:

1. How has the object of study of literary analysis been traditionally defined and how has it been transformed by comparative and interdisciplinary modes of analysis in the last 50 years?
 2. How has the transformation in the methods and methodologies of analysis we currently use in our field actually questioned the historical genealogies and boundaries of existing disciplinary formations?
 3. How can comparative literary/cultural studies allow for generative and innovative articulations for the study of symbolical and cultural representations in pluriversal contexts?
- Throughout the course each student will use their areas of research interest or their actual topics for dissertation projects to lead their colleagues in class discussion. They will produce a digital project that will engage course topics and/or offer novel resources and, to design their own theoretical repertoire and methodology, write a 10-15 page final paper in which they meditate about how their work advances and/or transforms existing methods in critical theory and/or in the field of comparative studies. Course open to students from all departments, and at all levels of their training.

MLL 721/FRE 721 “Introduction to Critical Haitian Studies”

Dr Cae Joseph-Masséna cjoseph-massena@miami.edu

Tuesdays, 2-4:30 pm

Merrick 210.01

Whether it is in the field of Caribbean History with recent acclaimed monographs such as Ada Ferrer’s *Freedom’s Mirror: Cuba and Haiti in the Age of Revolution*, or in the field of anthropology where Haitian anthropologist Michel-Rolph Trouillot’s *Silencing the Past: Power and the Production of History* has become a foundational text, there has been a noticeable Haitian turn within the humanities in general and Caribbean studies in particular. This turn is also noticeable in Caribbean literary studies where, amidst a renewed scholarly interest in Haitian author Marie-Vieux Chauvet, a dedicated Yale French Review volume edited by Kaiama L. Glover and Alessandra Benedicty-Kokken was published in 2018, making it a significant publication when considering that the only other Francophone woman writer to receive this distinction was Simone de Beauvoir. Meanwhile, Natasha Omise’eke Tinsley’s acclaimed *Ezili’s Mirrors: Imagining Black Queer Genders* released in 2019 seems to signal a Haitian turn in Black feminist and Queer studies while the expanding field of Haitian Vodou Studies resulted in the specifically dedicated colloquium *KOSANBA* housed by the center for Black Studies at Duke University. What are the stakes of such a turn across disciplines? What can be learned from pairing these works with pivotal Haitian cultural productions? This seminar will aim to explore possible answers to these questions by pairing these recent interdisciplinary scholarly developments that have become influential in Comparative Caribbean Studies with an array of renowned works of Haitian literature, film, music and documentaries.

MLL 799 “Dissertation and Professional Writing Seminar”

Dr. Gema Pérez-Sánchez, gema@miami.edu

Thursdays, 2:00-4:30 p.m.

Merrick 210.01

This course is taken during the seventh semester of graduate study, concurrently with the final preparation for and defense of the dissertation prospectus during the first month of the semester. The course provides a structure and a time frame for completing the first chapter of the dissertation over the course of that semester, so that students have their projects well underway at the beginning of their eighth semester of graduate study. Students will present their thesis work-in-progress to the course instructor and each other while receiving broader counsel on dissertation completion strategies and various areas of professional writing, including conceptualizing arguments for various audiences, submitting grant proposals, and publishing across a variety of venues. In Fall 2020, students will also start their training on how to prepare their materials for the job market and will enjoy a professionalization workshop with invited speaker Dr. Jill Robbins. Course is required in the fourth year of graduate study and may be repeated optionally in subsequent years by students in advanced stages of dissertation writing.

PORTUGUESE

| | |
|---------|---|
| POR 642 | Elementary Portuguese II for Graduate Students |
| POR 645 | Accelerated Elementary Portuguese for Graduate Students |
| POR 651 | Intermediate Portuguese I for Graduate Research |
| POR 652 | Intermediate Portuguese II for Graduate Research |

Graduate seminar (three credits)

Portuguese 323 / 691 “História Cultural do Brasil”

Dr. Tracy Devine Guzmán, tdguzman@miami.edu

Tues/Thurs, 9:30-10:45am

Memorial Bldg. 204

Esta matéria oferece uma abordagem crítica à formação histórica do Brasil, começando em 1500 com a colonização da chamada “Ilha da Vera Cruz” e acabando com a crise na Amazônia de 2019-20. Reconhecendo que um semestre não é tempo suficiente para realizar um estudo compreensivo de cinco séculos de acontecimentos históricos, enfocaremos nosso trabalho em momentos cruciais, textos chave, e tendências representativas. Organizaremos nosso estudo cronologicamente, analisando romances, ensaios, poesias, teatro, jornalismo, historiografia, imagens, filmes e músicas para entender como a produção cultural e teórica do Brasil interage com as estruturas políticas e sociais do país.

SPANISH

Language/culture courses (zero credits; consult Canelink for schedules)

| | |
|---------|--|
| SPA 641 | Elementary Spanish I for Graduate Students |
| SPA 642 | Elementary Spanish II for Graduate Students |
| SPA 645 | Accelerated Elementary Spanish for Graduate Students |
| SPA 647 | Basic Spanish for Graduate Heritage Learners |
| SPA 651 | Intermediate Spanish I for Graduate Research |
| SPA 652 | Intermediate Spanish II for Graduate Research |
| SPA 653 | Advanced Spanish I for Graduate Research |
| SPA 657 | Intermediate Spanish for Graduate Heritage Learners |
| SPA 658 | Advanced Spanish for Graduate Heritage Learners |

Graduate Seminars (three credits)

Fall 2020

SPA 735, Topics in 19th century Latin American Literature : “La creación y la desarticulación de ideales hegemónicos sociosexuales”

Dr. Elena Grau -Llevería, e.graulleveria@miami.edu

Tuesdays, 5:05-7:50

Merrick, 210.01

En este curso se analizará y conceptualizará las distintas políticas de configuración de feminidades y masculinidades en un conjunto de textos (narrativos, poéticos y ensayísticos) de distintos periodos históricos (1835 y 1918).

Los objetivos principales son, primero, manejar unos marcos teóricos amplios de estudios de género, ampliar el conocimiento de historia de las ideas respecto a las distintas hegemonías productivas de imaginarios sociosexuales y los contradiscursos que se generaron en Latinoamérica.

Este marco es la base para examinar los textos del curso y producir interpretaciones que den respuesta o problematicen las siguientes preguntas: ¿Qué es una política sociosexual? ¿Quiénes y cómo son los sujetos y los colectivos que son el centro de este imaginario de control y producción de ideales genéricos? ¿En que formas los comportamiento de sujetos y colectivos no hegemónicos desarticulan el ideal sexo-género? ¿Qué formas y en qué aspectos se generan los contradiscursos?